

# THE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNIQUES AND TECHNOLOGIES

*A Publication of the  
International Association  
For Learning Laboratories  
I A L L*

VOLUME 21 NUMBER 1 SPRING 1988

## PRACTICES AND PRODUCTS FOR TODAY'S LANGUAGE LEARNING

<p><b>SOMETHING ABOUT US:</b> Pacesetting Educators Are Part of the Heinle &amp; Heinle Partnership Page 2</p>	<p style="text-align: center;"><i>Feature</i></p> <p>Pacesetting Print and Electronic Media from Heinle &amp; Heinle: Educators Review for <i>J.E.T.T.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cara a Cara</li> <li>• Système-D</li> <li>• Tête à Tête</li> <li>• Du Tac Au Tac</li> <li>• Entre Líneas</li> <li>• France From Within</li> <li>• The French Way</li> <li>• Reden, Mitreden, Dazwischenreden</li> </ul> <p style="text-align: right;">Page 31</p>	<p><b>J.E.T.T. SPOTLIGHT:</b></p> <p>BOOKS: Page 70</p> <p><i>Prego: An Invitation to Italian 2nd Edition</i></p> <p><i>Defining and Developing Proficiency: Guidelines, Implementations and Concepts</i></p> <p><i>Japanese: Step 1</i></p>	
<p>J.E.T.T. INTERVIEWS the IALL President-Elect, MIT's Ruth Trometer in "Fidelman on Trometer: At the Nexus of Athena." Page 3</p>		<p style="text-align: center;"><b>COMING IN THE NEXT ISSUE...</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Language Learning Technology from PH-Electronics</b></p>	<p><b>EDITOR'S FOCUS:</b> Page 78</p> <p>Good Manners, Taboos and Foot-in-Mouth Disease</p> <p>Reader's Feedback Page 82</p>
<p><b>WRITER'S MARKET:</b> Page 5</p> <p>Submission Guidelines for J.E.T.T. Contributors</p>		<p><b>TOOLS OF THE TRADE:</b></p> <p>Teaching French Language and Culture With French Feature Films on Videocassettes Page 55</p> <p>Timothy Scanlan The University of Toledo</p> <p>When the Truck That Brings Your Satellite Antenna Leaves, Does the System Really Work? Page 64</p> <p>Suzanne E. Lindenau University of Georgia</p>	<p><b>UPCOMING EVENTS:</b> Page 85</p> <p>Learning Centers of the 1990's CALL FOR PAPERS</p> <p>Hokkaido International Foundation's Exchange Program</p> <p>Middlebury College's New Technologies Program in Teaching Foreign Languages</p> <p>Studies Abroad Programs</p>
<p>Ask the Technician Page 10</p>	<p><b>J.E.T.T. UPDATE:</b> Page 15</p> <p>Have You Heard? IBM-MLA Want Your Software!</p>		
<p><b>J.E.T.T. CLASSIFIED:</b> Page 19</p> <p>Auditory Cloze: Teaching Listening Comprehension Skills Creatively Page 21</p> <p>Joseph Wipf Purdue University</p>	<p>Cassette Exchange: A Comprehensive Audiotape Distribution System Page 27</p> <p>Patrick Boyden Kent State University</p>		

# More Capabilities



# Less Confusion

## WITH SSTAR SYSTEM™



**Only ELS Educational Media has designed a learning lab that meets all your teaching objectives... and challenges you to find more!**

The SSTAR SYSTEM not only has unlimited capabilities and applications, it is probably easier to operate than ANY OTHER LAB. Any teaching program you design (no matter how complicated) is controlled by the SSTAR SYSTEM Computer Random Access Memory and stored on a regular cassette tape. To recall the entire program for classroom operation, simply push four buttons and the SSTAR SYSTEM executes your lesson plan AUTOMATICALLY!

**THE SSTAR SYSTEM MEETS ANY TEACHING OBJECTIVE...**

- ☆ Up to 12 Different Program Channels Simultaneously
- ☆ Compile Student Responses on One Tape for Grading
- ☆ Select Up to 12 Random Groups
- ☆ Unique Monitoring Capabilities
- ☆ Automatic Testing Functions

**ANY FUNCTION, ANY SEQUENCE, ANY OBJECTIVE... AUTOMATICALLY!**

**"Working to Broaden Your Teaching Horizons"**



**ELS  
EDUCATIONAL  
MEDIA**

12400 N. Santa Fe, Oklahoma City, OK 73114

**CALL TOLL-FREE  
1-800-654-8428**

**THE  
EMBASSY  
"SUPER HIGH ENERGY"  
CASSETTE**

SAME HIGH GRADE, VOICE  
TAPE WITH ALL THE  
IMPORTANT FEATURES AS  
USED BY PROFESSIONAL  
DUPLICATORS.

5 SCREW  
PRECISION HOUSING

SUPER HIGH ENERGY,  
LOW NOISE.

LUBRICATED  
STEEL PINS

**39¢  
EA.**

C-62

C-92 - 49¢

minimum order: 100 tapes per length

# WE SPEAK ALL LANGUAGES!

*Parlez Vous Francais?*

**Sprechen Sie Deutsch?**

**¿Se Habla Español?**

**Do You Speak English?**

No matter how you say it, it sounds better on EMBASSY CASSETTES . . . and for less! Let your ear be the judge. Discover the special benefits that EMBASSY CASSETTE has to offer. Such as . . .

- Professional duplicator-grade tape at lowest prices.
- Orders are shipped the same day they are received. You save money by eliminating costly inventories.
- Orders conveniently delivered to your front door.
- All cassettes are fully guaranteed to your complete satisfaction.
- Embassy serves Language Specialists and Universities nationwide.

All standard length tapes, hard plastic and soft poly-vinyl boxes, blank labels, bulk erasers, and other cassette accessories in stock. Embassy also carries video tapes and accessories.

NEW SAVINGS FOR YOU . . .

Embassy now stocks **high speed cassette copiers** at discount prices. These copy at sixteen times normal playing speed! Call our toll-free number for details on your particular requirement!

TO ORDER, simply fill out the order form and send it with your check today.



3617 W. MacArthur Blvd., Suite 500  
Santa Ana, CA 92704  
(714) 557-5757

ITEM	QTY.	PRICE	SHIPPING	TOTAL
• C-46 @	_____	\$36.00	• \$2.50	per 100 = _____
• C-62 @	_____	\$39.00	• \$2.50	per 100 = _____
• C-92 @	_____	\$49.00	• \$2.50	per 100 = _____
• Soft Poly Box @	_____	\$10.00	• \$2.00	per 100 = _____
• Hard Plastic Box @	_____	\$15.00	• \$2.00	per 100 = _____
• Blank White Labels @	_____	\$13.00	• \$2.00	per 100 = _____

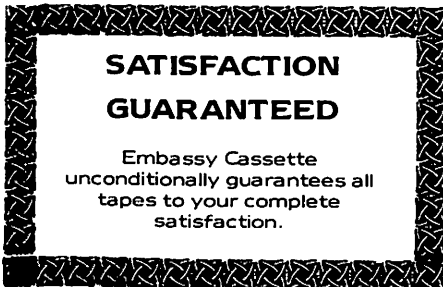
## HOW TO ORDER

All orders shipped same day. Send cashier's check, money order or personal check. No cash please. Call toll free for questions, or quantity discounts. Must use street address for shipping. No P.O. boxes please. C.O.D. orders OK.

**(800) 541-8899**

**(800) 331-1132 in Ca**

**ASK FOR QUANTITY DISCOUNTS!**



Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_  
 State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
 Telephone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

SUBTOTAL \_\_\_\_\_  
 CA. RES. 6% TAX \_\_\_\_\_  
 TOTAL ENCLOSED \_\_\_\_\_

---

## J.E.T.T. CREDITS

---

Editor-in-Chief .....	Suzanne E. Lindenau University of Georgia
Associate Editor .....	Sabine C. Elian University of Georgia
Associate Editor-Asia .....	Barbara O'Donohue Hiroshima Bunkyo Women's College
Senior Copyline Editor .....	Stephen V. Dock East Carolina University
Assistant Copyline Editor .....	Suzanne Lord California Polytechnic University
Contributing Editor .....	Judith Frommer Harvard University
Contributing Editor .....	Genelle Morain University of Georgia
Contributing Editor .....	Walter Tuman Louisiana State University
Contributing Editor .....	Nina Garrett University of Illinois

*The Journal of Educational Techniques and Technologies* (ISSN 0891-2521), Copyright 1988 by the International Association for Learning Laboratories, 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602 U.S.A. All Rights Reserved. No part of this journal may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by an information storage or retrieval system without written permission from the Editor: Suzanne E. Lindenau. Postage paid at Athens, Georgia and additional post offices.

POSTMASTER: Send address changes to *J.E.T.T.*, 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602 U.S.A.

---

## The IALL Executive Board

---

President .....	Sue K. Otto The University of Iowa
President-Elect .....	Ruth Trometer The Massachusetts Institute of Technology
Treasurer .....	Robin Lawrason Temple University
Secretary .....	Robert Jones University of Wisconsin-Milwaukee
Executive Director .....	Charles P. Richardson Ohio University